

Protokoll der 133. Delegiertenversammlung des VSS

Procès-verbal de la 133^{ème} assemblée des délégués de l'UNES

vom 17./18. November 2001 in Basel - des 17/18 novembre 2001 à Bâle

TeilnehmerInnen / participant-e-s

Delegierte / Délégué-e-s:

AGEF: Ammerschläger Stefan, (So)
Böckmann Irene, codeg copräs (Sa)
Charrière Michel (So)
Furrer Barbara (Sa)
Karagülle Emir (Sa)
Maggetti Maurizio (Sa)
Obreschkow Elena
Schneider Fiona (Sa)
Wicki Janine, hopoko (Sa)
Wulf Katarina (So)

CUAE: André Séverine
Boekhoudt Martin (So)
Deshusses Frédéric (Sa)
Gargantini Giangiorgio
Lammar Stephanie (So)

FAE: Belfouzi Nina
Biro Izabella
Burri Joël
Chollet Antoine
Gachoud Nicolas, soko
Graff Noémie
Grosset Pauline

FEN: Bonvin, Pierre-Antoine
Facchini Alessandro
Guelpa Stéphanie
Paccolat Jérôme (So)

Skuba: Buser Tobias, codeg
Deubelbeiss Alexander
Kaipainen Saara (So)
Kistler Fides Maria (Sa, So tw.)

SOL: Scherrer Ruth (Sa)
Schöll Salome (So)

SUB: Brunner Lea, hopoko copräs (Sa)
Imhof Franz-Dominik
Mordini Patrizia, codeg copräs
Moser Anne-Seline (Sa)
Schwaab Jean Christophe, soko
copräs
Siegrist Fredy
Summermatter Stefanie
Tschöpe Stephan

Président-e-s de commissions:

Gül Leyla, codeg copräs (Sa)
Meier Patrik, cis copräs (ISD)
Stalder Yves, soko copräs
Les autres co-président-e-s étaient
aussi délégué-e-s ou excusé-e-s

GPK / CdC:

Falcone Jean-Luc, Carouge (Sa)
Schlepfer Thomas, Zürich (Sa)
Schreiber Michael, Therwil

Gäste / Invités:

Aebischer Daniel, vszhw (Sa)
Albrecht Christian, vszhw (Sa)
Geiger Lukas, sub (Sa)
Kleiber Charles, Staatssekretär
(ISD)
Vukcevic Ranko, sus Jugoslawien
(ISD)
Zikratski Siarhej, bsa Belarus (ISD)

Übersetzung / Traduction:

Heller Elisabeth, Dolmetscherin
van Heydebrandt Nina,
Dolmetscherin

Präsidium / Présidium VSS-UNES:

Casanova Daniela
Indino Marcello

Sekretariat / Secrétariat:

Frings Thomas
Schmid Theodor

Traktandenliste:

1. Formalitäten
2. Mitteilungen
3. Präsentation Beitrittskandidaten FHS
- 3.^{bis} VSS-Retraite
4. Budget 2002
5. Kommissions-Leitbilder & Reglemente
7. DV-Rahmenprogramm
9. Stand Umsetzung Bologna
10. NFS-Vergabekriterien
11. Statutenrevision
12. Wahlen
13. Nächste DV
14. Resolutionen
15. Varia

Ordre du jour

1. Formalités
2. Communications
3. Présentation de candidats HES
- 3.^{bis} Retraite de l'UNES
4. Budget 2002
5. Leitbilder et règlements des commissions
7. Programme cadre de l'AD
9. Etat de l'application Bologne
10. Critères d'attribution PRN
11. Révision des Statuts
12. Elections
13. Prochaine AD
14. Résolutions
15. Varia

Début de l'Assemblée à 10h50, 29 personnes votantes sont présentes

1. Formalités / Formalitäten (10')

Marcello souhaite la bienvenue aux délégué-e-s et remercie la skuba pour l'organisation et les traductrices pour leur présence active.

? **Motion d'ordre de la COdEG: Tenir des tours de paroles séparés selon le genre durant les AD's / An den Delegiertenversammlungen eine nach Geschlecht getrennte RednerInnenliste führen.** La motion est **acceptée/angenommen** à 17 oui/ja contre 9 non/nein et 3 abstentions/Enthaltungen.

1.1 détermination du quorum / Feststellen der Beschlussfähigkeit - atteint/erreicht

1.2 élection des scrutateurs/trices / Wahl der StimmenzählerInnen Sont **élu-e-s** à l'unanimité/einstimmig Alexander Deubelbeiss (skuba) et Lea Brunner (SUB, co-prés. HoPoKo)

1.3 élection des pv-istes / Wahl der ProtokollführerInnen - Le secrétariat est **nommé** silencieusement/stillschweigend **nommé**.

1.4 Acceptation de l'ordre du jour / Genehmigung der Traktandenliste

? **FAE:** demande à ce que le point 8 soit traité avant le point 4 puisqu'il faut discuter de la matière avant de discuter du budget. La proposition est **acceptée** à une majorité évidente/mit klarem Mehr **angenommen**.

? Le **comité** avait déposé une **motion** le 7 novembre 2001 pour **déplacer le point 6 élections à la fin (pt. 12)/den Punkt 6 Wahlen ans Ende der DV verschieben (Pkt. 12)**. La proposition est **acceptée** à une majorité évidente/mit klarem Mehr **angenommen**.

? **CUAE:** demande que l'AD redémarre dimanche à 09h30. La proposition est **acceptée** à/angenommen bei 17 oui/ja contre 9 non/nein et 3 abstentions/Enthaltungen.

1.5 Acceptation du pv de l'AD du 28/29 av. 2001 / Abnahme DV-Protokoll 28./29. 4. 01

La CUAE demande à ce que la motion **Martin...** soit changée en motion **CUAE**. Le pv de l'AD du 28/29 avril 2001 avec le changement demandé est **accepté** à une majorité évidente/mit klarem Mehr **angenommen**.

2. Communications / Mitteilungen (30')

bureau: Seit der letzten DV haben wir den elektronischen Newsletter eingeführt, scheint sich zu bewähren. Umfrage Mitbestimmung: vier Sektionen haben schon geantwortet. Ziel ist, eine Gleichstellung auf bestem Niveau aller Sektionen zu erreichen.

skuba: Entscheidungswege bzw. Machtstrukturen an der Uni Basel werden überprüft. Siehe Leitartikel im "uninet".

cuae: Hat einen neuen Vorstand. Neue Verträge Sekretariat. Ein Gesetzesprojekt ist im Tun. Die cuae wundert sich darüber, dass man Kleiber eingeladen hat. - Marcello: es gibt Ansätze zu Zusammenarbeit. Gute Gelegenheit, mit ihm zu sprechen.

fae: Vorstand ist zurückgetreten, Sekretärin und Präsi sind allein. Grosse Dossiers stehen an: Report Rektorat zur Zukunft der Uni.

sub: SR hat AG Bologna gegründet. Regelstudienpläne philhist laufen aus, gleichzeitig weniger Prüfungstermine: unklar, was passiert, falls jmd. den Abschluss nicht schafft. Neues Mitglied im Vorstand: Pascal Hülser für Renato Nanni.

vsu (schriftlich): Vorstand hat nur zwei Leute. Statutenänderung läuft, der vsu gibt den Anspruch, alle Studierenden zu vertreten, definitiv an den StuRa ab. Stipendienhalbierung wird im Januar aktuell. Evaluation: Zwei Leute gefunden [?? habe ich Gedächtnisschwund oder ist diese Info zu kryptisch? Dies habe ich dem offiziellen Info-Mail von Shahanah entnommen - hattest Du nicht gesagt], werden mit der hopoko Kontakt aufnehmen.

agef: Arbeitet an Stellungnahme Hochschulartikel sowie Bologna. Neuer Rektor: Studis wählen mit. Vorstand stark erneuert.

sol: Neu 160 Jusstudis, damit total 420. Neue Statuten. Verhandlungen betr. Finanzbeiträge vgl. Umfrage. Wehrt sich gegen Erhöhung der Semestergebühren (auf 700.-). Zusammenarbeit mit FHS, Motto "Campus Luzern", erstes Ziel gemeinsame Party. Salome ist neu Senatsvertreterin, daher wird neue VSS-Delegierte gewählt.

codeg: Il y a un projet en collaboration avec le groupe "Femwiss." d'atelier "Reform der Hochschulen, Macht, Geschlecht". Le projet WoMentoring (dans le cadre du programme fédéral d'égalité des chances) a débuté. L'enquête "étudiant-e-s avec enfant" donnera lieu à un article. La codeg a répondu à la consultation au sujet du programme fédéral d'égalité des chances.

hopoko: la commission n'a pour l'instant que trois membres actifs. Il en faut absolument plus si on veut pouvoir travailler sur les quelques projets importants: Article sur les Hautes Ecoles (Hochschulartikel), groupes d'accompagnement et de projet au sujet de Bologne, week-end "Perspectives".

soko: Il y a eu une discussion avec Kleiber au sujet de l'enquête sur la situation sociale des étudiant-e-s. Nous rencontrerons bientôt le responsable du nouveau projet de système d'information des Hautes Ecoles suisses (en création). Un autre sujet brûlant est le papier sur un système national de soutien aux études (élaboré par Roger Nordmann pour Kleiber). D'autre part, un argumentaire contre les prêts est en élaboration.

cis: les deux co-présidents sont excusés pour l'AD, Philipp étant à Bruxelles à la European Students Convention de l'ESIB (sur les conséquences sociales de la Déclaration de Bologne) et Patrik s'occupant des dernières préparations pour la conférence avec des étudiants de Biélorussie et de Yougoslavie de l'après-midi (programme cadre dans le contexte de la 60^e Journée Internationale des Etudiant-e-s).

3. Présentation de candidats HES / Präsentation Beitrittskandidaten FHS (20')

Marcello teilt mit, dass die Tessiner Studierendenschaft **intrusi** einen Vorstandswechsel hatte und überlastet ist. Er bleibt aber dran und hofft, dass es mit deren Beitritt im Frühling klappt. Bezüglich Studierendenschaften der **Fachhochschulen** geht es heute darum, einen Grundstein zu legen für Beitritte anlässlich der nächsten DV. Ziel ist, dass die Delegierten Fragen stellen.

Christian Albrecht (vszhw) dankt für die Einladung. Erinnert daran, dass sich der Dachverband der FHS-Studischaften (ex HWV) aufgelöst hat mit dem Ziel, sich dem VSS anzuschliessen. Zusätzlich zu den auf der Karte (vgl. www.vss-unes.ch/members.html) aufgeführten FHS-Regionen werden wohl auch die Ost- und ZentralschweizerInnen mitmachen.

Daniel Aebischer (vszhw): Die Fachhochschulstudis suchen den Anschluss an die kantonale und nationale Politik. Aufbauarbeit ist nötig, um die Studierenden der diversen Teilschulen zu koordinieren, deshalb die vorgeschlagene Übergangsbestimmung für Art. 8 der VSS-Statuten. Nicht X Teilschulen sollen vertreten sein, sondern die Gesamt-FHS. Selbstorganisation der Studischaften innerhalb jeder FHS soll dies erreichen. Insgesamt gibt es etwa 20'000 FHS-Studis schweizweit, also eine gewichtige Minderheit. Können sich mit VSS-Positionen recht gut identifizieren. Zusammenarbeit mit VSS läuft gut. Allein ist man niemand, zusammen gehts besser.

Fides Kistler (skuba): super! Freut sich über die Arbeit und die Beitrittsabsichten.

Giangiorgio Gargantini (cuae): Begrüssst Zusammenarbeit, hat aber Zweifel bezüglich Beitritt. Das erfordert eine intensive politische Debatte. Der vss vertritt die Interessen der Unis, und die liegen anders als diejenigen der FHS, beispielsweise gegen Verschulung. Der Votant ringt sich schliesslich zu einer konkreten Frage durch: wie stehen die FHS-Studis zu Bologna?

Christian: Problem für die FHS ist, dass der jetzige Abschluss als Bachelor gelten soll, dies stimmt nicht mit dem Ziel der Gleichwertigkeit, aber Andersartigkeit überein. – Die FHS-Studischaften werden Beitrittsgesuche stellen, die Diskussion darüber ist vss-intern zu führen. Über kurz oder lang werden BBW und BBT zusammengelegt werden, ein gemeinsamer Weg auch der Studis ist nötig.

Kurze Diskussion über Statutenänderung. **Marcello:** Zeichen der Öffnung, deshalb reinschreiben.

Stéphanie Guelpa (cuae): Gibt es Konkurrenz zu Unis im Fächerangebot der FHS?

Daniel: Eigentlich nein, weil Art der Ausbildung anders ist, praxisorientiert. Die Studis kommen aus dem Beruf und machen Weiterbildung. Nicht der wissenschaftliche Aspekt steht im Vordergrund. Ausrichtung auf KMU, weniger auf Grossfirmen. Die Unis machen Grundlagenforschung, die FHS angewandte Forschung: Firmen kommen mit konkreten Fragen. Anwendung von durch Unis gelieferte Daten.

Fides: erinnert an das VSS-Papier "Uni und Fachhochschulen", das viele Fragen klärt.

Maurizio Maggetti (agef): Auf Ebene CRUS gibt es Zusammenarbeit in Sachen Bologna, daher ist Zusammenarbeit auch unter den Studis eine gute Sache.

Giangiorgio: FHS und Unis werden in Konkurrenz gesetzt bezüglich Mittelzuteilung. Man will die Unis nach dem Muster der FHS umbauen. Daher könnten VSS-Positionen gegen FHS-Interessen

sein. Mokiert sich darüber, dass das VSS-Papier sich für Erhalt der Diversität, aber nicht gegen Konkurrenz ausspricht.

Christian: Es wird allgemein mehr Geld für Bildung geben, es geht nicht um ein Abzwacken. Unterschiede machens interessant.

Stephanie: Wie stehts mit der Studienfinanzierung? Sind Werkstudien möglich?

Daniel: Werkstudien sind der Trend der Zeit. Ist selbst Werkstudi. Ist jedoch hart, da 35 Lektionen wöchentlich mit 75% Anwesenheitspflicht, also arbeit abends und am Wochenende. Daher auch das Interesse an einer guten Stipendiansituation.

Daniela: Dankt Giangiorgio für die Hinweise auf Probleme. Sieht jedoch erhebliche Vorteile, als Beispiel die "Bildungsallianz" in Zürich von InteressensvertreterInnen Kindergarten bis Uni: Es wird unmöglich, diese Leute gegeneinander auszuspielen.

Lea Brunner hopoko, sub: Sieht Vorteile, aber auch strukturelle Probleme und Divergenzen.

Daniel: Die Fachhochschulen würden eine Fraktion bilden und als eine Stimme auftreten. Obs bis zur nächsten DV möglich ist? Mal sehen. Die Struktur des VSS ist gut, die FHS passen rein.

Christian: Schaut Euch die VSZHW-Homepage an, <http://www.vszhw.ch> - **12.35, Pause.**

3. bis Retraite de l'UNES / VSS-Retraite (20')

Daniela Casanova (co-prés. UNES) introduit le sujet en précisant qu'elle a personnellement beaucoup profité de la retraite 2001.

Pauline Grosset (fae) trouve que l'organisation d'une retraite est une excellente idée puisqu'elle permet des contacts plus directs et des discussions plus approfondies vu le temps à disposition.

Noémie Graff (fae) trouve elle aussi que l'idée est excellente, par contre le programme de l'édition 2001 était pour elle pas toujours très intéressant.

La **SUB** est fâchée que cette retraite ait été décidée de façon antidémocratique.

La **CUAE** propose d'organiser des week-ends politiques plutôt qu'une retraite.

La **FAE** réplique qu'elle est étonnée de ces deux dernières intervention qui trahissent un climat de méfiance malsain au sein de l'UNES.

Yves Stalder (co-prés. soko) pense aussi qu'une retraite est utile et propose de discuter des dates de l'édition 2002.

Daniela veut diriger la discussion vers le futur, les critiques ayant été enregistrées et prises en compte.

Jean Christophe Schwaab (sub, co-prés. soko) répète que la démocratie doit être respectée. L'organisation d'une retraite incombe aux commission et non pas au bureau.

Franz-Dominik Imhof (sub) trouve le concept de la retraite 2001 bizarre suite à quoi **Daniela** clarifie la situation.

La **CodEG** est aussi d'avis que la retraite est une bonne chose et veut que l'on différencie la retraite de l'UNES des éventuelles retraites des commissions.

Thomas Frings (secrétaire) insiste sur le fait que le programme dépend, selon la motion du bureau, des délégué-e-s de l'UNES resp. des membres du comité qui se prononceront sur le programme de la retraite s'il est décidé d'en organiser une.

Patrizia Mordini (sub, co-prés. COdEG) propose d'organiser une retraite de trois jours avec des sujets politiques et sociaux en invitant les commissions et les sections (pas forcément des personnes actives au sein de l'UNES). Pour garantir la popularité de la retraite, elle propose de faire une publicité massive pour la retraite.

A la fin de la discussion, quatre motions sont mis au vote:

- A) ? **Présidium - retirée/zurückgezogen** au profit de la motion de la CUAE durant les délibérations
- B) ? **CUAE: Repousser décision à l'AD d'avril, quand on aura a) un programme de la retraite, b) les comptes 2002 de l'UNES - Entscheid auf die April-DV verschieben, wenn a) ein Programm der Retraite und b) die Jahresrechnung 2002 des VSS vorliegen**
- C) ? **Patrizia Mordini** (co-prés. codeg): 1. VSS-Retraite soll auf 3 Tage festgelegt werden, 2. Die Möglichkeit, Workshops durchzuführen, sei es von Kommissionen oder vom Präsidium organisiert, muss dabei gegeben sein. 3. Das Büro muss mind. 1,5 Monate vorher mit der Werbung bei den Sektionen starten - 1. La durée de la retraite soit fixé à 3 jours, 2. Soit donné la possibilité d'y réaliser des ateliers - organisés soit par des commissions ou le présidium, 3. Le bureau doit commencer à faire de la publicité auprès des sections au minimum 1,5 mois avant.

D) ? **Yves Stalder** (co-prés. soko): L'AD mandate le bureau, en collaboration avec les présidiums de commissions de présenter un concept pour l'année 2002 incluant retraite (éventuellement) et weekend de commissions. - Die DV beauftragt das Büro, in Zusammenarbeit mit den Kommissionspräsidien ein Konzept fürs Jahr 2002 vorzulegen, enthaltend (eventuell) eine retraite sowie Kommissions-Weekends.

Les motions B), C) et D) sont opposées dans un premier tour, celle avec le moins de votes n'est pas retenue pour le second tour à la fin duquel seule une motion sera proposée au vote final.

Résultats du premier tour: **B)** 16 voix/Stimmen, **C)** 12 voix/Stimmen et **D)** 2 voix/Stimmen

Résultats du deuxième tour: **B)** 18 voix/Stimmen, **C)** 13 voix/Stimmen

Tour final: La **motion** de la **CUAE** est **acceptée à/angenommen bei** 19 oui/ja et 10 abstentions/Enthaltungen.

4. Budget 2002 (20')

Daniela und Thomas beantworten Fragen, die zum Teil [*In meinen Notizen sieht das aber stark nach "vor allem" aus*] schon im schriftlichen Kommentar beantwortet wurden.

? **Motion SUB: Vom Posten 4455 Retraite werden 1'000.- CHF zugunsten des Postens 4450 Kommissions-Aktivitäten übertragen. / Transférer CHF 1'000.- du compte 4455 Retraite au compte 4450:** ja/oui 19 - nein/non 4 - **angenommen/accepté**

? **Motion SUB:** Vom Posten 4455 Retraite werden 2'000.- CHF zugunsten eines neuen Postens Informatik gesprochen. / Transférer CHF 2'000.- du compte 4455 Retraite à un nouveau compte Informatique: ja/oui 7 - nein/non klares Mehr/majorité évidente – **abgelehnt/rejetée** (Yves Stalder soko: Schlechte Idee, Retraite behalten).

? **Motion SUB:** Vom Posten Gehalt Sekretariat werden 2'000.- CHF zu je 1'000.- auf die Posten 4311 Versände und 4320 Druck, Papier & Kopien Informatik übertragen. / Transférer CHF 2'000.- du compte Salaire secrétariat à 1'000.- CHF chacun aux comptes 4311 Frais d'envoi et 4320 Impression, papier & copies: ja/oui 7 - nein/non 21 – **abgelehnt/rejetée**

(Pauline Grosset fae: Nicht von Löhnen nehmen, lieber negatives Budget. - Pierre-Antoine fen: die Diskussion ist auf gehässigem Ton. Das Budget gibt bloss Richtlinien.)

? **Motion SUB: Umbuchung des Jahresgewinns von CHF 750.- auf den Posten 4310 Telephonegebühren. / Transférer le bénéfice budgeté de CHF 750.- au compte Frais de téléphone:** ja/oui 18 - **angenommen/accepté**

? **Motion SUB:** Es werden vom Präsidium auf die April-DV 02 Richtlinien für das Sponsoring festgelegt. Im Besonderen ein Verbot von Sponsoring von GrosskapitalistInnen (UBS, CS, Novartis, EMS, ...) soll in den Richtlinien verankert sein. – Sont à définir par le présidium jusqu'à l'AD de printemps 02 des lignes directrices pour le sponsoring. Notamment une interdiction de sponsoring du grand capital (UBS, CS, Novartis, EMS, ...) doit y être entériné: ja/oui 7 - nein/non klares Mehr/majorité évidente – **abgelehnt/rejetée**

(Fides Kistler skuba: Zu verallgemeinernd, Vertrauen ins Büro haben - Leyla Gül sub: Die SUB hatte selbst Richtlinien, sind aber wieder abgeschafft worden, da zu willkürlich).

? **Motion de reconsidération FAE** (au sujet de la première motion de la SUB au sujet du budget): ne pas prendre les fonds supplémentaires pour les activités des commissions dans le fonds prévu pour la retraite.

Frédéric Deshusses (cuae) pense qu'il fallait déposer la motion de reconsidération avant le vote sur la motion 1 de la SUB et est d'avis qu'il faut couvrir de toute façon toutes les dépenses.

Daniela Casanova (co-prés. UNES) remercie la FAE de son soutien pour la retraite. Toutefois, ce sujet sera voté en printemps.

La FAE **retire / zieht** sa motion **zurück**.

Par la suite, la discussion tourne autour de quelques détails techniques de la ? **motion** de la **FAE** (Prévoir une garantie de déficit et ne pas revoir les prévisions de dépenses à la baisse / Defizitgarantie statt Ausgabenkürzung: 5 oui/ja, majorité évidente de refus/klares Gegenmehr; **refusée / abgelehnt**) jusqu'à ce que la **SUB** (Stephan Tschöpe) dépose une ? **motion d'ordre / Ordnungsantrag** qui est **acceptée** à une majorité évidente / mit klarem Mehr **angenommen**.

La **CUAE** (Frédéric Deshusses) dépose ensuite une ? **motion** visant à baisser le poste "dédommagement Présidium" à 23'000.- comme au budget 2001 et de réaffecter ces fonds au poste "mandats" et plus précisément aux traductions / Posten "Entschädigung Présidium" auf CHF 23'000.- kürzen und die Differenz dem Posten "Mandate" und speziell der Übersetzung zuschreiben suite à quoi **Thomas** invite Frédéric à nouveau à lire les commentaires figurant au verso de la proposition de budget: la **CUAE retire** sa motion.

La **SUB** dépose une autre ? **motion** pour créer un poste "informatique" doté de 2000.- / Schaffung eines Postens "Informatik" von 2000.- **refusée/verworfen** à/bei 9 oui/ja, 13 non/nein et 10 abstentions/Enthaltungen

Pierre-Antoine Bonvin (fen) trouve cette idée absurde alors que **Lea Brunner** (co-prés. hopoko) trouve cette idée bien, au contraire. **Franz-Dominik Imhof** insiste sur le fait que la création de ce poste budgétaire donne la possibilité à l'UNES d'acheter du matériel informatique et n'est en aucun cas une obligation.

Une ultime ? **motion** de la **SUB** demandant l'augmentation des postes budgétaires 4311 et 4320 de CHF 1000.- chacun / Erhöhung der Posten 4311 und 4320 um jeweils CHF 1000.- est elle aussi **refusée / abgelehnt** par 8 oui/ja contre 13 non/nein et 9 abstentions/Enthaltungen.

Vote final / Endabstimmung Budget: 28 oui/ja, 4 non/nein.

5. Leitbilder et règlements des commissions / Kommissions-Leitbilder & Reglemente (20')

Die Kommissions-Reglemente sind von der GPK nicht auf Statutenkonformität geprüft worden.

? **Motion SUB: Nicht-Eintreten und Neu-Traktandierung für die April-DV 02 – Non-entrée et remise à l'ordre du jour de l'AD d'avril 02:** ja/oui klares Mehr/majorité évidente - **angenommen/accepté**

Die Kommissions-Leitbilder werden vom Büro aufs Netz gesetzt, Feedback ist willkommen.

Pierre-Antoine (fen) dépose une ? **motion** pour interrompre l'AD / Unterbruch der DV (il est 14h45 et il n'y a pour l'instant pas eu de pause déjeuner!!!) qui est **refusée** par une majorité évidente /von einem klaren Mehr **verworfen**.

6. déplacé au point 12 / verschoben auf 12.

7. Programme cadre de l'AD / DV-Rahmenprogramm (20')

Il est donné lecture de la ? **motion** du bureau :

1. **L'Assemblée des Délégué-e-s décide d'introduire une plage horaire pour des ateliers pour l'AD de printemps (à deux jours).**
 - 1.1 **Cette plage horaire "ateliers" remplace les décisions au sujet de la session femmes-hommes actuelle et du séminaire de débat avant l'AD de printemps..**
 - 1.2 **La plage horaire "ateliers" est à la disposition de toutes les commissions ainsi qu'aux sections ou au présidium pour organiser quelque chose de particulier. Bien évidemment, on peut organiser quelque chose en commun.**
 - 1.3 **Le terme "atelier" est à comprendre de façon large et ne doit pas limiter les idées créatrices.**
 - 1.4 **Des idées (y c. budget) pour la plage horaire "ateliers" sont à présenter au présidium à l'avance. Le comité décide si un atelier a lieu et si oui, lequel.**
1. **Die Delegiertenversammlung beschliesst, einen halbtägigen „Workshop-Slot“ für die zweitägige Frühlings-DV einzuführen.**
 - 1.1 **Dieser „Workshop-Slot“ ersetzt die Beschlüsse zu der bisherigen Frauen- und Männer-Session der Frühlings-DV und zum Gesprächsseminar im Vorfeld der Frühlings-DV.**
 - 1.2 **Der „Workshop-Slot“ steht allen Kommissionen sowie den Sektionen oder dem Präsidium offen, um etwas Besonderes zu veranstalten. Natürlich kann auch etwas gemeinsam durchgeführt werden.**
 - 1.3 **Der Begriff „Workshop“ ist weit zu fassen und soll die Gestaltungsideen nicht einschränken.**
 - 1.4 **Ideen für den „Workshop-Slot“ (inkl. Budget) sind frühzeitig beim Präsidium einzureichen. Das Komitee entscheidet, ob ein und welcher „Workshop“ durchgeführt werden wird.**

Après une très brève discussion, la motion est **acceptée / angenommen** par/zu 17 oui/ja, 2 non/nein et quelques abstentions/einigen Enthaltungen.

8. déplacé au point 3.^{bis} / verschoben auf 3.^{bis}

9. Etat de l'application Bologne / Stand Umsetzung Bologna (60')

Lea présente le point et rend attentif au fait que ce papier est avant tout destiné aux représentant-e-s de l'UNES (et des différent-e-s impliqué-e-s au niveau universitaire) dans les groupes de travail d'application de la Déclaration de Bologne.

La **CUAE** demande dans une ? **motion la non-entrée en matière / Nichteintreten** et dit que à son avis, la lettre "chantier Bologne" est un scandale. Aussi, la CUAE en a marre de parler toujours de ce même sujet.

Daniela répond qu'il s'agit d'un malentendu : ce point est purement informatif. Les points de critique importants ne sont pas encore résolus, et il s'agit pour l'UNES toujours d'une position "NON". Mais il nous faut absolument des lignes directrices pour les représentant-e-s.

La **SUB** rétorque que Daniela et Lea ont agi seules et que ni le comité ni la HoPoKo n'ont décidé à ce sujet.

Daniela insiste à nouveau sur le fait qu'il s'agit d'informations et non pas de prises de décision d'aucune façon sur une quelconque position, et qu'il fallait interpréter cette info comme un cri à l'aide de la HoPoKo.

La discussion tourne en rond, personne n'apporte de nouveaux éléments...

Au bout d'un moment, la motion susmentionnée de la CUAE est **rejetée/abgelehnt à 11 non/nein, 8 oui/ja et 9 abstentions/Enthaltungen.**

Stephan (**SUB**) veut savoir de quoi on discute ce à quoi **Daniela** lui répond qu'il faut mettre au point la coordination du lobbying.

Franz (**SUB**) propose de mener cette discussion dans un cadre informel et la **CUAE** demande à quoi ça sert d'organiser le lobbying si on ne sait pas ce qu'il faut dire aux interlocuteurs/trices.

Daniela répond que nous avons des prises de position pour ça.

Anlässlich des 60. Internationalen Tages der Studierenden organisierte die CIS am Nachmittag eine Podiumsveranstaltung. Es sprachen und diskutierten **Charles Kleiber**, Staatssekretär, **Ranko Vukcevic** aus Jugoslawien, **Siarhej Zikratski** aus Weisrussland und **Daniela Casanova**, Kopräsidentin VSS. ****

Beginn Sonntag: 10.15 Uhr – **Stimmzähler/scrutateurs**: Alexander und Giangiorgio – **Delegierte physisch anwesend/délégué-e-s présent-e-s physiquement: 28**

suite de la discussion au sujet du point 9.

Daniela Casanova copräs vss erläutert, was bisher gemacht wurde. Bittet die Sektionen um Auskunft, wie die einzelnen Rektorate zur Sache stehen. - Fazit sehr gemischt.

? **Motion CUAE**: L'UNES n'envoie pas de représentants dans les groupes de travail "Bologna" de la CRUS / Der VSS schickt keine Vertreter in die "Bologna"-Arbeitsgruppen der CRUS: ja/oui 5 nein/non klares Mehr/majorité évidente – **abgelehnt/rejetée**

(Lange Diskussion. Man erinnert sich an die NC-Geschichte, als der VSS die CUS boykottiert hatte. Fazit damals Totalniederlage. Man muss seine Positionen direkt einbringen können.)

10. Critères d'attribution PRN / NFS-Vergabekriterien (20')

Giangiorgio (CUAE) informe sur l'historique des Pôles de recherche nationaux et dit en conclusion qu'il ne ferait pas beaucoup de sens si l'UNES prenait position à ce sujet avec plus ou moins une année de retard tout en assurant la participation de la CUAE au papier Perspectives où elle reprendra à son compte ce sujet en vue d'une prochaine attribution de PRN.

La **SUB** regrette profondément que l'on ne soit pas entré en matière à l'AD de printemps.

11. Révision des Statuts / Statutenrevision (ca. 4h)

Marcello introduit le sujet et exprime sa peur devant la discussion au vu du nombre important de motions déposées. Aussi, il pense qu'il ne fait pas de sens de discuter de toutes ces motions mais propose une discussion de principe sur les lignes directrices à suivre qui seront élaborées en nouveaux Statuts par un nouveau GT Statuts et soumis à l'AD de printemps.

La **SUB** refuse de reporter encore une fois cette discussion. Il faut au moins discuter des motions de printemps.

La **FAE** au contraire n'est pas contre l'idée d'un nouveau GT Statuts mais insiste sur le fait qu'il faut lui donner un mandat clair.

La **CUAE** veut savoir s'il ne faut pas un changement de l'ordre du jour pour discuter des lignes directrices au lieu des statuts.

La **CdC** répond dans le sens où il n'est matériellement plus possible de discuter des statuts à ce moment-là et propose une réécriture complète des statuts avec comme but d'en réduire la taille au lieu de 1001 changements.

Yves exprime son mécontentement du fait que la majorité des sections n'ait pas participé à au GT et dépose une **motion** (ci-dessous, motion Stalder)

La **CUAE** regrette n'avoir pas été invitée à la deuxième séance du GT Statuts et renvoie aux problèmes de communication entre l'UNES et les sections.

La **SUB** (Franz) trouve bizarre qu'il n'y ait pas de délai pour l'envoi de motions et propose d'en introduire un et de ne pas traiter des motions déposées aujourd'hui.

La **FAE** dépose une **motion d'ordre d'arrêt de la discussion / Ordnungsantrag auf Abbruch der Diskussion** qui est **acceptée par une majorité évidente / angenommen durch ein eindeutiges Mehr**.

Noémie (FAE) demande une récapitulation des motions déposées:

? **Motion CUAE:** Petit groupe de travail qui étudie les motions avant que l'AD décide – Kleine Arbeitsgruppe, die die Motionen anschaut bevor die DV entscheidet: ja/oui 8 - nein/non 9 – enth/abst 11 – **abgelehnt/rejetée**

? **Motion SUB:** Diskussion und Behandlung der Änderungsanträge bezüglich Statuten, welche termingerecht für die April-DV 01 in Zürich eingereicht wurden – Discussion et traitement des motions de changement des statuts qui étaient remis à l'échéance de l'AD d'avril 01 à Zurich: ja/oui 10 - nein/non 12 – enth/abst 6 – **abgelehnt/rejetée**

? **Motion FEN: Voter sur les principes généraux pour des nouveaux statuts. Renvoyer les statuts pour la prochaine AD. Donner mandat à des personnes définies aujourd'hui pour qu'elles produisent un nouveau projet de statuts, but: réforme totale. Consultation des sections quand le projet est prêt. - Über die Grundsätze für neue Statuten abstimmen. Die Statuten auf die nächste DV verschieben. Heute Leute wählen und mandatieren, ein neues Statutenprojekt zu erarbeiten mit dem Ziel Totalreform. Konsultation der Sektionen, wenn das Projekt bereit ist:** ja/oui 20 - nein/non 8 - enth/abst 0 - **angenommen/acceptée**

? **Motion Stalder: Le projet de statuts doit être prêt en février. Les sections doivent déposer leurs motions avant la séance du GT de mars, qui est consacrée au tri des motions - Das Statutenprojekt muss im Februar bereit sein. Die Sektionen müssen ihre Anträge vor der AG-Sitzung im März einreichen, an der die Anträge sortiert werden:** ja/oui 14 - nein/non 8 - enth/abst 6 - **angenommen/acceptée** [?? Ist dies wirklich angenommen worden? Ich dachte, es gab Widerstand darauf, weil das hiesse, es können auf die DV hin etc. keine neuen Anträge bezüglich Statuten gemacht werden? Ist angenommen worden. Widerstand gabs vor allem bei einem ersten Antrag Stalder, den er dann aber zurückgezogen hatte und über welchen das Protokoll schweigt.]

Jean Christophe (SUB) pense que la motion Stalder est irrecevable et qu'il faut discuter les motions d'avril, ce à quoi **Michael Schreiber** (CdC) répond que l'AD peut tout décider.

La CUAE est d'avis qu'il faut voir s'il est possible de repousser encore la discussion. D'autre part, il est difficile de discuter d'une partie des motions maintenant et de l'autre en printemps 2002.

Michael constate que l'AD de printemps 01 a décidé d'une révision totale des Statuts ce qui n'a pas été fait. Or une révision totale s'impose...

La **SUB** se demande quelle garantie il y a que l'AD de printemps 02 discutera effectivement des nouveaux Statuts ce à quoi Marcello répond que le bureau ne peut pas donner de garantie, mais qu'il fera tout pour que les nouveaux Statuts pourront être votés en avril 02.

Michael propose de formuler les propositions sous forme de thèses, pas d'articles.

Pierre-Antoine pense qu'il serait rationnel que deux sections s'occupent de l'élaboration d'une proposition.

Ensuite, les motions sont votées (dans l'ordre susmentionné avec les résultats susmentionnés)

12:10-12:35 Pause

Marcello bittet die Sektionen, Grundsätze zu nennen.

SUB: Verankerung Frauenquote, Büro, Jahresthema. GPK soll bei der AG mitmachen.

CUAE: Siehe Anträge

FEN: Klare Trennung Exekutive / Legislative (Doppelmandate verhindern). Effizientere Prozesse, Stärkung Präsidium und Sekretariat.

SOL: Enthält sich der Stimme.

FAE: Gleiche Delegiertenzahl für alle. Geschlechterquote Präsidium und Sekretariat, Öffnung für FHS, keine dem hinderlichen Artikel.

AGEF: Formelles zur AG: Straffes Rahmenprogramm, VerantwortlicheR für Infofluss.

skuba: Ausgehen vom Zweck -> Sicherung und Verbesserung der Bedingungen der Studierenden, -> Meinungsbildung auf nationaler Ebene, -> Netzwerk unter Sektionen inkl. FHS, sowie Kontakt zu Institutionen auf Bundesebene und international, -> Unterstützung der Sektionen, - > Chancengleichheit für Geschlechter und sozial.

Marcello dankt und skizziert ein **AG-Reglement: Je eine Stimme pro Sektion, plus eine fürs Präsidium** [In meinen Notizen steht: "Büro"]. **Vorsitz hat Stichentscheid. GPK hat Diskussionsrecht. - accepté/angenommen** mit klarem Mehr/à une majorité évidente. - Fahrplan: Weekends am 15./16. 12. sowie 5./6. 1. 2002.

12. Elections / Wahlen

12.1 CRUS (processus de Bologne) / CRUS-Arbeitsgruppen Bologna-Prozess

Les candidat-e-s (Patrik Meier : groupe d'accompagnement/Begleitgruppe, remplaçant Tina Maurer; Daniela Casanova : groupe de projet/Projektgruppe; Lea Brunner : GT "terminologie/accréditation"/AG "Terminologie/Akkreditation"; Maurizio Magetti : GT "passerelles Unis/HES"/AG "Passerellen Unis/FH's" et Stephan Tschöpe : GT "coûts/bourses"/AG "Kosten/Stipendien") sont **élu-e-s**/gewählt à/zu 20 oui/ja, 2 non/nein et 6 abstentions/Enthaltungen.

12.2 Fondation / Stiftung "Sanatorium Universitaire Suisse"

Deux candidat-e-s se présentent spontanément: Patrizia Mordini (SUB, co-prés. COdEG) et Franz-Dominik Imhof (SUB) et sont **élu-e-s** par acclamation/**gewählt** per Akklamation.

12.2bis Projet CUS / SUK-Project "Swiss Virtual Campus"

Confirmation de l'élection de Daniel Boos par le comité du 3 octobre 2001/Bestätigung der Wahl von Daniel Boos durch das Comité vom 3. Oktober 2001. Daniel est **élu** par acclamation/**gewählt** per Akklamation.

12.3 co-présidence UNES / Ko-Präsidium VSS (succession / Nachfolge Marcello Indino)

Le seul candidat est Stephan Tschöpe (SUB, ancien co-prés. HoPoKo). Jean Christophe Schwaab (SUB, co-prés. SoKo) le présente et le candidat dit quelques mots au sujet de son engagement politique dans le domaine de la formation tertiaire. Stephan Tschöpe est **élu/gewählt** à/bei 19 oui/ja et 9 abstentions/Enthaltungen.

12.4 commissions, présidence de commissions / Kommissionen, Kommissionspräsidien

Les nouveaux/elles candidat-e-s pour les différentes commissions sont:

CIS: Joel Lehmann (agef), Saara Kaipainen (skuba), Andreas Tschöpe (SUB) et Marcello Indino. COdEG: pas de nouveaux/elles candidat-e-s.

HoPoKo: Maurizio Maggetti (AGEF), Katarina Wulf (AGEF), Antoine Chollet (FAE), Pascal Wülser (SUB), Franz-Dominik Imhof (SUB)

SoKo: Nils Heuberger (SUB), Nina Schrepfer (SUB)

Tou-te-s les candidat-e-s sont **élu-e-s** par acclamation/alle KandidatInnen werden per Akklamation **gewählt**.

13. Prochaine AD – quand et où ? / Nächste DV – wann und wo?

L'AD de printemps est fixée au **20/21 avril 2002 à Lucerne**/die Frühlings-DV findet am **20./21. April 2002 in Luzern** statt. Marcello remercie la SOL pour la disponibilité à l'organiser.

14. Résolutions / Resolutionen

Vier Resolutionen wurden mit jeweils klarem Mehr angenommen. Siehe Anhang.

15. Divers / Varia

Jean-Christophe Schwaab soko, sub: Erinnert an **Sanspapier-Demo** vom 24. Nov. in Bern

Franz-Dominik Imhof sub: Kompliment und Dank an die **Dolmetscherinnen** - dem schliessen sich die Delegierten mit einem lang anhaltenden Applaus an.

Joël Burri fae: Bedauert die Attacken und Verdächtigungen gegenüber dem Büro.

Daniela Casanova copräs: Zieht ein kurzes Fazit zu den getrennten RednerInnenlisten. Frauen sind vorgezogen worden, doch es hat sowohl ganze Frauen- als auch Männer-Reihen gegeben. Ab und zu „musste“ auch eine Frau einen Redner vorlassen.

Tobias Buser skuba: Getrennte RednerInnenlisten waren keine Störung, sondern Förderung der Diskussion.

Daniela Casanova verabschiedet mit Dank und kleinem Präsent ihren Kopräsidiiums-Kollegen

Marcello Indino, der ein positives Fazit zieht. Einige **FAE**-Delegierte schwenken Marcello-Fan-Transpis.